

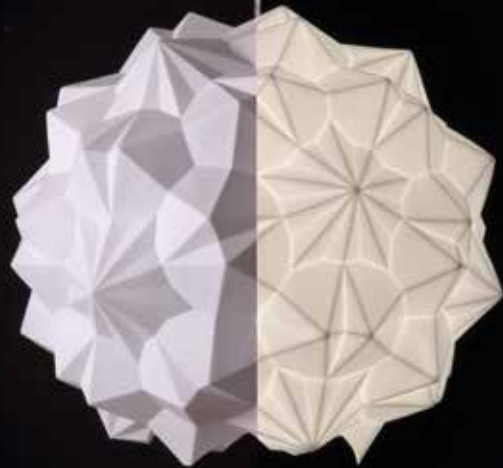


LION4LIGHT



## Twinned Geometry : poetische Lichtskulpturen

Das hauchdünne Bonechina spendet atmosphärisches und blendfreies Raumlicht, wunderbar weich und warm. Die dunklen Kanten, an denen das Material dicker ist und die hellen Ecken, an denen es dünner ist, machen die klaren Formen sanfter. Das Zusammenspiel von Licht und Materie verleiht dem Porzellanschirm seinen einzigartigen Charakter. Mathematisch, schlicht und simple Funktionalität. Formen wie strahlende Himmelskörper oder leuchtende Kristalle haben eine Ausstrahlung von Origami und klassischen chinesischen Papierlampen. An den dünnen Pendeln schweben die Leuchtobjekte im Raum. Ausgeschaltet haben diese Leuchten eine skulpturale Anmutung. Das Porzellan wirkt als perfekter Diffusor, die LEDs selber sind nicht sichtbar. So geben die Porzellanschirme ein angenehm warmes gestreutes Licht in den ganzen Raum und nach unten direktes Licht. Die Gestaltungsidee der Porzellanschirme ist tief verwurzelt in eine holländische Tradition von abstrakter geometrischer Formgebung, schlichte Formen mit klaren Linien. Die Faszination für ‚de Stijl‘, das Bauhaus, die Moderne in der Architektur und das Interesse an arabischen Fliesenmustern, Ordnungssystemen in der Natur und der Mathematik sind die Basis für die klare Formensprache. Durch das Computer unterstützte Design, digitale Modellbau Techniken (CNC-Fräsen und CNC Laserschneiden) und digitale Produktionstechniken (3D-Drucken) sind die Bereiche Design, Entwicklung und Produktion nicht mehr zu trennen. Im eigenen Atelier entwickelte sich eine neue Arbeitsweise zwischen Kunst, Design und Handwerk, das digitale Handwerk. In Kombination mit traditionellen Herstellungstechniken aus der Porzellanindustrie entstanden so neuartige Porzellanleuchten mit einer hohen Form- und Material-Qualität.



## Porzellanschirm als Diffusor für LED

Das weiße Bonechina ist ein besonderes Porzellan und wurde von Josiah Spode am Ende des 18. Jahrhunderts in England entwickelt. Das Bonechina ist so transparent wie kein anderes Porzellan und so undurchsichtig wie Papier. Wenn dieses Material für eine Lichtquelle gehalten wird gibt es keine Verfärbungen. Es verstreut das Licht in alle Richtungen. Bone China ist die technisch und handwerklich anspruchsvollste Stufe der keramischen Fertigung.

## Porzellanlithophanie

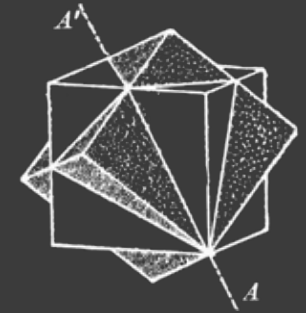
Am Ende des 19. Jahrhunderts waren dekorative Porzellanschirme sehr beliebt. Durch die unterschiedliche Dicke des Porzellan, welche das Licht unterschiedlich stark durchscheinen lässt, entsteht beim Betrachter ein besonderer Licht- beziehungsweise Bildeffekt. Weil die stufenlosen Hell- und Dunkelschattierungen für die Gestaltung des Reliefs entscheidender war als etwa die Konturen der Abbildung, wirkte die Lithophanie erst bei Einsetzen der Lichtquelle, was auch einen gewissen Überraschungseffekt erzielte.





## Formensprache

### Multiple Basics



Inspiration war eine schematische Abbildung von Zwillingkristallen aus dem kubischen Mineral Pyrit. Hiermit fing das Spiel mit den Platonischen Körpern an. Die symmetrischen Formen, wie Dodekaeder und Icosaeder, werden durch das mehrfache Kopieren und Verdrehen entlang interner Achsen komplexer, aber bekommen dadurch auch eine höhere Symmetrie. In der Mathematik heißen diese zusammengesetzten Formen Compounds. Die vielen Flächen und Kanten machen diese Formen sehr stabil. Wenn tagsüber die Lampen aus geschaltet sind, zeigt sich ein schattenreiches Spiel mit scharfkantigen geometrischen Formen in weiß im Raum schwebend.

### SPORES and CRYSTALS

Die zwei Serien SPORES und CRYSTALS sind eine Selektion aus der Landschaft von Entwürfen. Fünf schlichte klare Modelle – CRYSTALS – bestehen aus nur zwei zusammengesetzte Formen. Fünf komplexere Modelle – SPORES – bestehen aus 5 bis 11 zusammengesetzten Grundkörpern. Diese Formen erinnern an Pflanzenpollen, Blumen, Schneekristalle.

Beauty lies not in objects, but in the interaction between the shadow and light created by objects.

- Junichiro Tanizaki, 'In Praise of Shadows' -



## Herstellung

### Bonechina

Die Gestaltung, Modell- und Formenbau der Schirme werden virtuell am Computer ausgeführt. Mit den Daten werden die Einrichtungen anschließend auf eine 3D-CNC-Fräsmaschine im Atelier gefertigt. Auf die Einrichtung werden die Gipsformen gegossen. Die weitere Herstellung ist das traditionelle Gießverfahren. Knochenporzellane (Bone China) zeichnen sich durch eine hohe Transparenz, hohen Weißgrad und gute mechanische Festigkeit aus. Das hochtransparente, filigrane, unglasierte Bone China ist ästhetisch eines der reizvollsten Porzellane und genügt höchsten Ansprüchen und trotz härtesten Beanspruchungen.

Diese Bone China Leuchten werden zu großen Teilen von Hand gefertigt. Der manuelle Anteil der Produktion beläuft sich auf über 90%. Das unglasierte Bonechina wird bei 1250°C gebrannt.

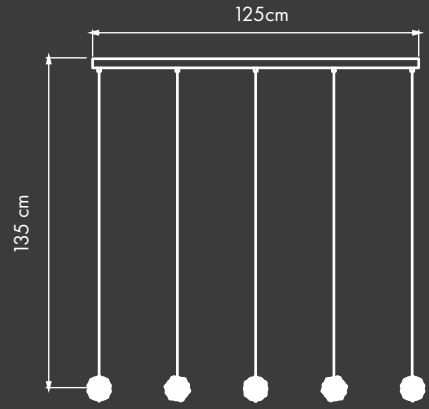
### LED

Die empfohlene Standard GY6.35 LED-Birnen werden kaum noch warm, sodass die geschlossenen Porzellanschirme nicht wärmer als 50°C werden. Die sparsame LED Technik braucht für die gleiche Lichtmenge nur ca. 10% Energie im Vergleich zu den klassischen Glühlampen.

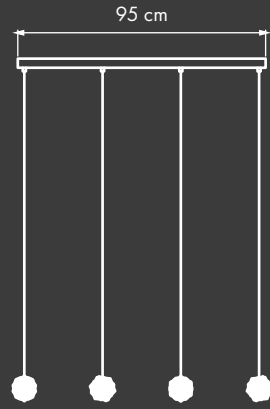
### 3D-Druck

Die vielen kleinen Teilchen wie die Zugentlastung, Kabelführungen und Befestigung des Trafo werden alle auf einem 3D-Drucker im Atelier gefertigt. Dies ermöglicht auch die ständige Weiterentwicklung der Komponenten. So sind auch Spezialanfertigungen für z.B. die Aufhängung nicht mehr so teuer.

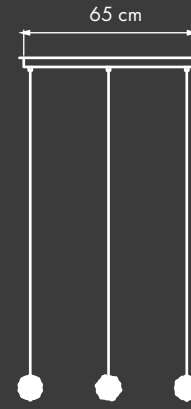
M



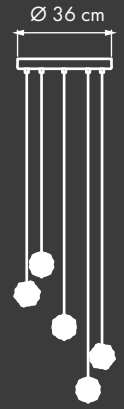
Quintett M



Quatro M

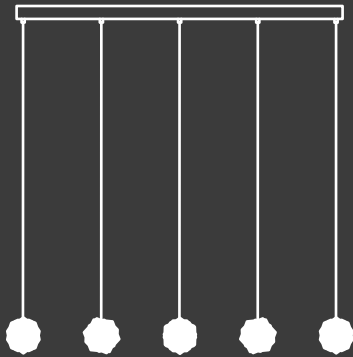


Trio M

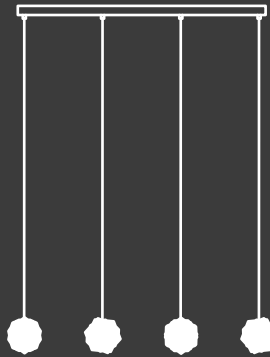


5-er kreis M

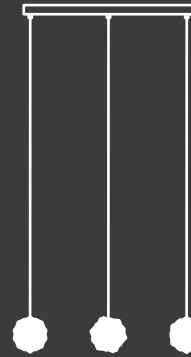
L



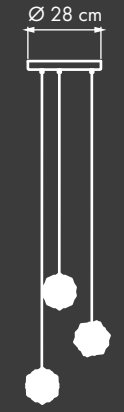
Quintett L



Quatro L

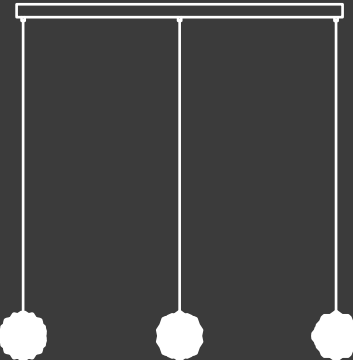


Trio L



3-er kreis L

G



Trio G



Duo G



Solo G

# Spores

G



L 12 G



L 25 G



L 79 G



L 89 G

L



L 12 L



L 25 L



L 78 L



L 79 L



L 89 L

M



L 12 M



L 25 M



L 78 M



L 79 M



L 89 M

# Crystals

L



L 11 L



L 24 L



L 37 L



L 49 L



L 91 L

M



L 11 M



L 24 M



L 37 M



L 49 M



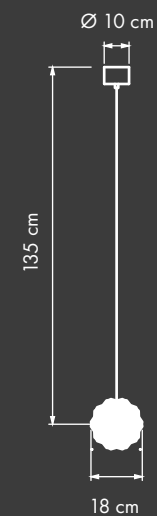
L 91 M

# Solo G

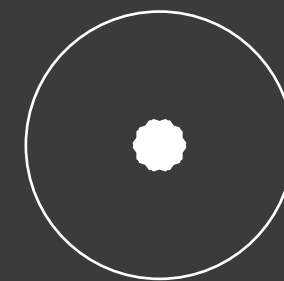


≈ 80 Watt  
EEK = A+  
1080 Lumen  
11 kWh/1000h

- 1 Pendelleuchte Ø 18 cm
- 1 Pendelkabel 135 cm
- 2 GY6.35 LED Birnen 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor © DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Aluminium  
weiß seidenmatt lackiert Ø 9 cm  
LED-Transformator : DC 20 W



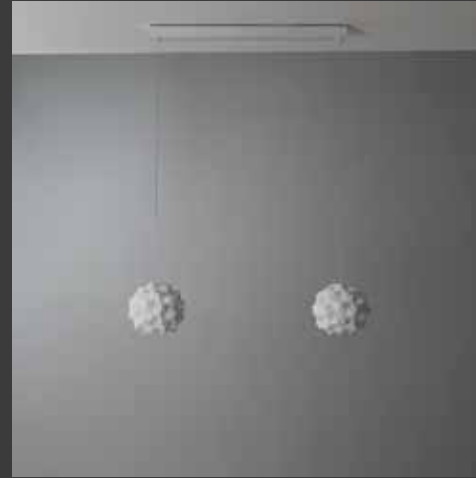
Ø 100 cm





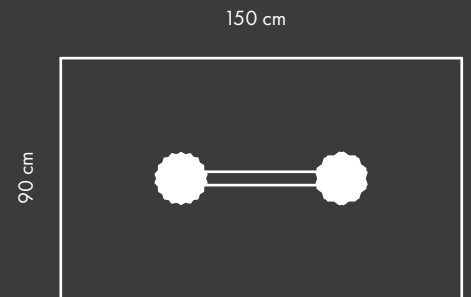
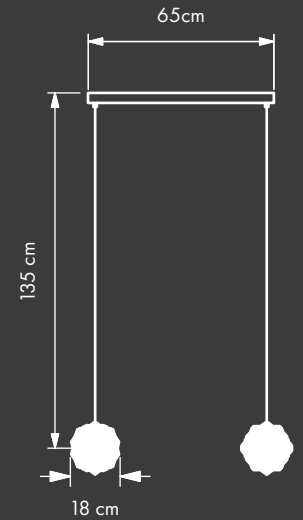


# Duo G



💡 ≈ 160 Watt  
EEK = A+  
2160 Lumen  
22kWh/1000h

- 2 Pendelleuchten Ø 18 cm
- 2 Pendelkabel 135 cm
- 4 GY6.35 LED Birnen 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor® DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
65 x 5 x 3,5 cm  
LED-Transformator : DC 30 W

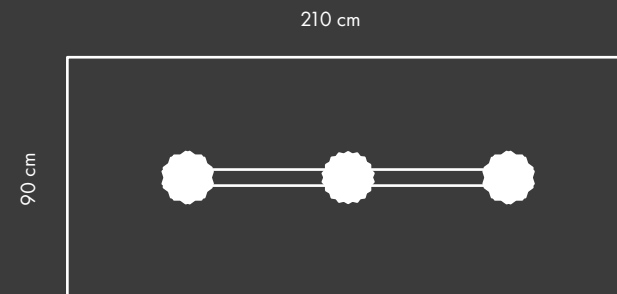
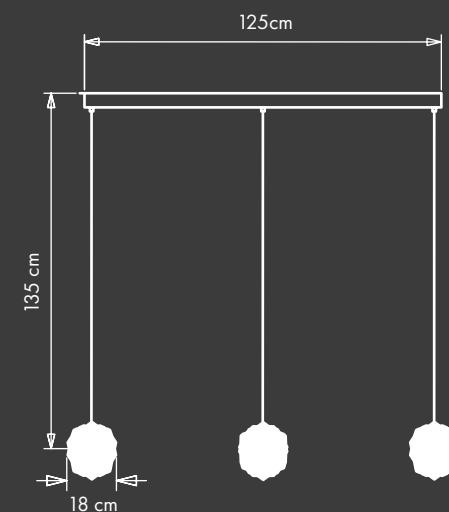


# Trio G



💡 ≈ 240 Watt  
EEK = A+  
3240 Lumen  
33kWh/1000h


- 3 Pendelleuchten Ø 18 cm
- 3 Pendelkabel 135 cm
- 6 GY6.35 LED Birnen 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor® DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Aluminium  
weiß seidenmatt lackiert  
125 x 6 x 5 cm  
LED-Transformator : DC 50 W





## Wand G



 ≈ 40 Watt  
EEK = A+  
540 Lumen  
6 kWh/1000h



Ø 18 cm



14,5 cm

- 1 Wandleuchte Ø 18 cm, Tiefe 14,5 cm
- 12V LED-Transformator : DC 12 W
- GY6.35 LED Birne 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor © DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- Variant : plus 2m Stromkabel mit  
Schalter und Eurostecker

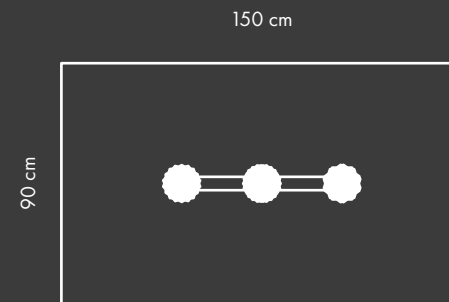
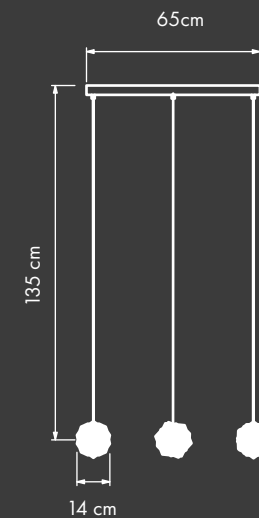


## Trio L



💡 ≈ 120 Watt  
EEK = A+  
1620 Lumen  
16kWh/1000h

- 3 Pendelleuchten Ø 14 cm
- 3 Pendelkabel 135 cm
- 3 GY6.35 LED Birnen 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor ® DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
65 x 5 x 3,5 cm  
LED-Transformator : DC 20 W



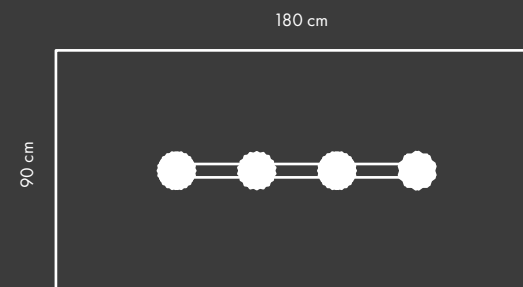
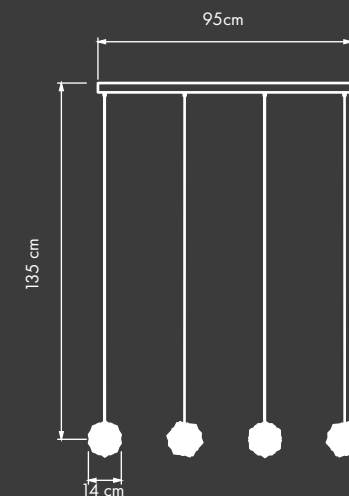


# Quatro L



💡 ≈ 160 Watt  
EEK = A+  
2160 Lumen  
22kWh/1000h

- 4 Pendelleuchten Ø 14 cm
- 4 Pendelkabel 135 cm
- 4 GY6.35 LED Birnen 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor © DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
95 x 5 x 3,5 cm  
LED-Transformator : DC 30 W



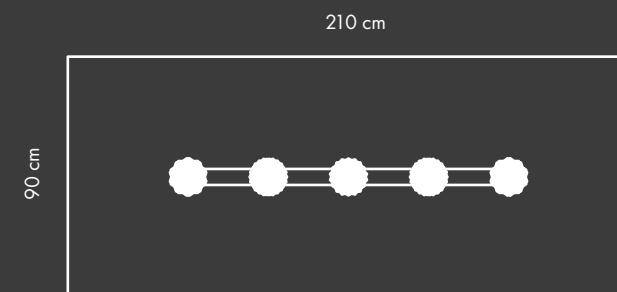
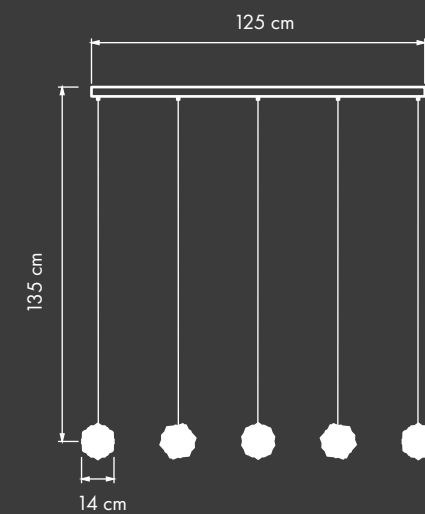


# Quintett L




💡 ≈ 200 Watt  
EEK = A+  
2700 Lumen  
27kWh/1000h

- 5 Pendelleuchten Ø 14 cm
- 5 Pendelkabel 135 cm
- 5 GY6.35 LED Birnen 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor® DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
125 x 6 x 5 cm  
LED-Transformator : DC 50 W

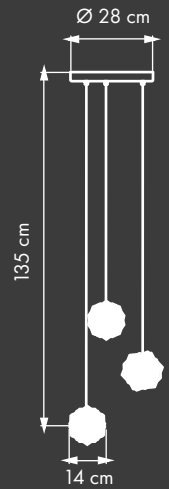




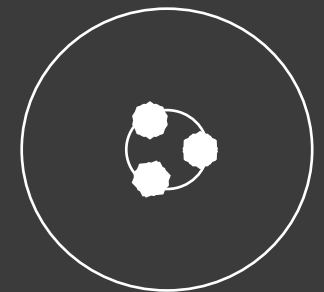
## Trio K L

  $\approx 120$  Watt  
EEK = A+  
1620 Lumen  
16kWh/1000h

- 3 Pendelleuchten  $\varnothing 14$  cm
- 3 Pendelkabel 135 cm
- 3 GY6.35 LED Birnen 12V  
5,3 Watt 540 Lumen Warmweiß  
Diodor © DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
Rund  $\varnothing 28$  cm



$\varnothing 100$  cm



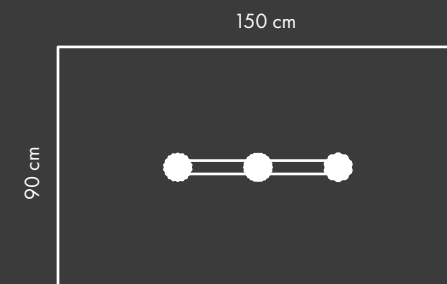
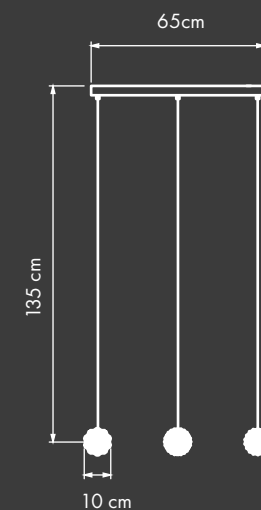


## Trio M



💡 ≈ 60 Watt  
EEK = A+  
870 Lumen  
8kWh/1000h

- 3 Pendelleuchten Ø 10 cm
- 3 Pendelkabel 135 cm
- 3 GY6.35 LED Birnen 12V  
2,6 Watt 290 Lumen Warmweiß  
Diodor® DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
65 x 5 x 3,5 cm  
LED-Transformator : DC 20 W





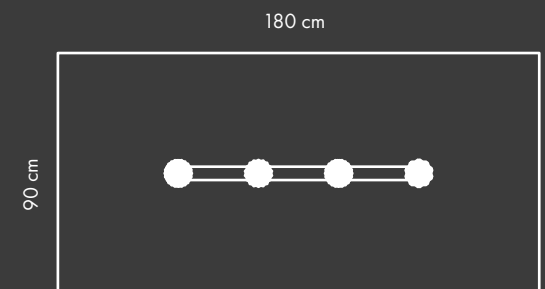
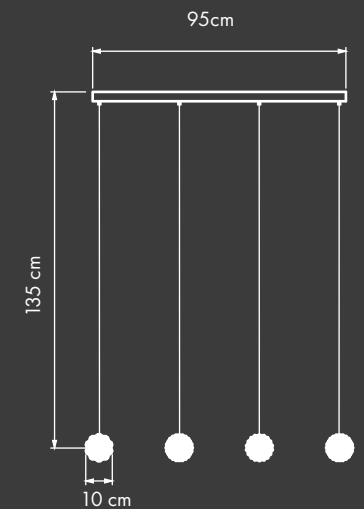


# Quatro M



💡 ≈ 80 Watt  
EEK = A+  
1160 Lumen  
11 kWh/1000h

- 4 Pendelleuchten Ø 10 cm
- 4 Pendelkabel 135 cm
- 4 GY6.35 LED Birnen 12V  
2,6 Watt 290 Lumen Warmweiß  
Diodor © DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
95 x 5 x 3,5 cm  
LED-Transformator : DC 20 W



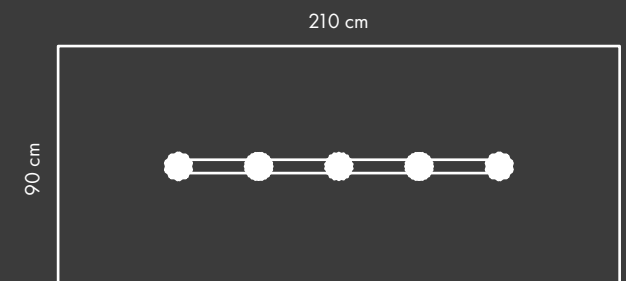
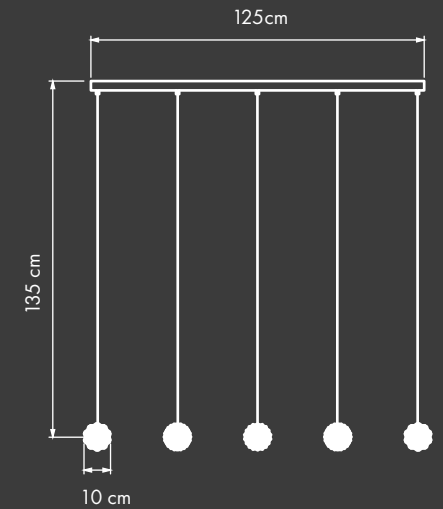


# Quintett M



💡 ≈ 105 Watt  
EEK = A+  
1450 Lumen  
13kWh/1000h

- 5 Pendelleuchten Ø 10 cm
- 5 Pendelkabel 135 cm
- 5 GY6.35 LED Birnen 12V  
2,6 Watt 290 Lumen Warmweiß  
Diodor © DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
125 x 5 x 3,5 cm  
LED-Transformator : DC 30 W

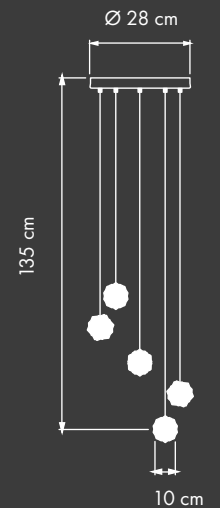


# Quintett K M

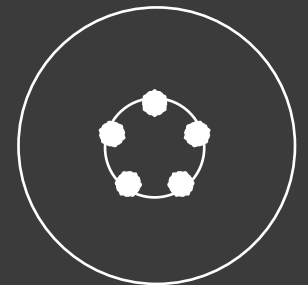


💡 ≈ 105 Watt  
EEK = A+  
1450 Lumen  
13kWh/1000h

- 5 Pendelleuchten Ø 10 cm
- 5 Pendelkabel 135 cm
- 5 GY6.35 LED Birnen 12V  
2,6 Watt 290 Lumen Warmweiß  
Diodor © DIO-LED24STG6L  
(empfohlen)
- 1 Deckenkappe Stahl  
weiß seidenmatt lackiert  
Rund Ø 36 cm H 4cm  
LED-Transformator : DC 30 W



Ø 100 cm

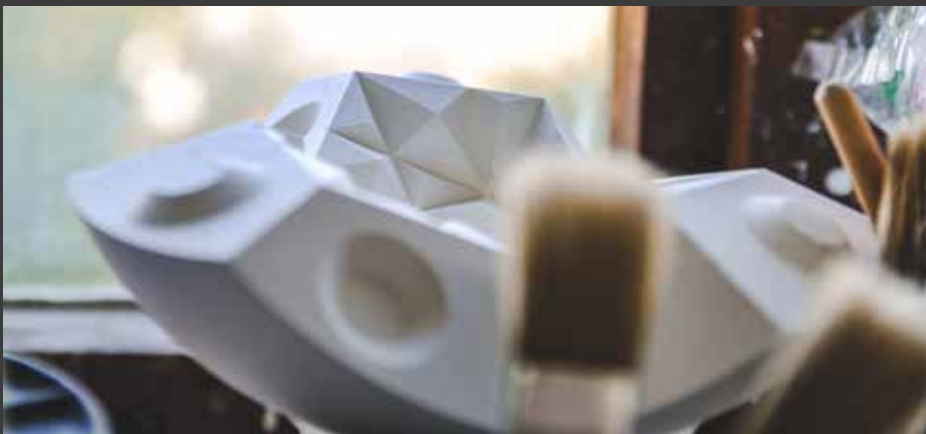


## Technische Informationen :

Alle elektronischen Komponenten kommen von deutschen Großhändlern und entsprechen den geltende Sicherheitsnormen. Die verwendeten elektronischen LED-Trafos haben einem Kurzschlussicherung und einen Überlastschutz. Die Porzellanschirme sind nur für die Verwendung von LEDs geeignet. Andere Lichtquellen geben zu viel Wärme ab. Die empfohlene LEDs der Marke Diodor sind in Kombination mit den verwendeten Transformatoren langzeit erprobt. Mit 360° Abstrahlwinkel werden die Porzellanschirme rundum angestrahlt. Auch das Farbspektrum der Diodor LEDs passt harmonisch zum Weißgehalt des Porzellans. Bei LEDs von anderen Herstellern kann es ein Grün- oder Lila-Farbstich geben.

Alle Leuchten werden mit einer Montage-Anleitung geliefert. An Hand einer Fotoreihe wird die Aufhängung schrittweise detailliert beschrieben.

Von allen Leuchten gibt es die Variante mit eingebautem Dimmer und Infrarot-Fernbedienung.



Design und Entwicklung  
Foto und Grafikdesign  
Produktion und Vermarktung :



## Dick Lion

1956 geboren in Hoogeveen, NL  
1978-1983 Kunstakademie Minerva; Groningen, NL  
1983-1984 Gasthörer an der FH Niederrhein in Krefeld.  
1985-1997 Dozent an Hochschule der Künste Arnhem, NL.  
1986-1989 Freier Mitarbeiter der Firma Rosenthal AG, Selb  
1998- 2011 Freier Mitarbeiter der Deutschen Steinzeug  
seit 1985 Design, Entwicklung und Produktion in eigene Atelier

Nach dem Keramik-Studium an der Kunstakademie Groningen und der Fachhochschule Krefeld startete Dick Lion als freier Mitarbeiter für die Marke Thomas der Rosenthal-Gruppe. Aus der eigenen Modellwerkstatt wuchs über die Jahre ein kleines Porzellanatelier, wo seit 1990 Porzellanprodukte in kleinen Auflagen entstehen. Design und Produktion aus einer Hand. Ab dem Ende der Neunziger Jahre kommen Aufträge von Jasba für digitale Farbtexturen dazu. Ab 2011 steht die eigene Produktion wieder im Vordergrund. Alle Entwürfe entstehen jetzt am Computer und die Prototypen kommen aus dem 3D-Drucker. Seit 2014 entstehen die Porzellanleuchten Twinned Geometry.

